



UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA

FACULTAD DE LENGUAS

Programa Académico Ciclo Lectivo 2018



Asignatura: **TALLER DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES PARA LA ENSEÑANZA**

Cátedra: Única.

Profesor: Titular: Dra. Liliana Tozzi

Profesor Suplente a cargo: Mgtr. Elena Gasso Villar

Sección: **Español**

Carrera/s: **PROFESORADO**

Curso: **4º AÑO**

Régimen de cursado: **ANUAL**

Carga horaria semanal: 4 horas cátedra

Correlatividades: Medios de Comunicación y enseñanza de lenguas.

PROGRAMA 2018

1. Fundamentación

La propuesta programática para el “Taller de producción de materiales para la enseñanza” se basa en el desarrollo de conocimientos y habilidades para el análisis crítico, la selección, organización y elaboración de materiales para la enseñanza de la lengua española. Según el recorrido planteado por el plan de estudios, la asignatura se incluye en el área de formación pedagógico didáctica; además, se incorpora como cuarta instancia de “taller” de la serie de los “talleres de comprensión y producción lingüística” I, II y III, focalizados en la lectura y escritura de la lengua española.

Se parte de un concepto de *material* como propuesta educativa que facilita y apoya el desarrollo del aprendizaje (Kaplún, 2002), una experiencia propiciadora de cambio y enriquecimiento conceptual, de habilidades y valores; en este sentido, los materiales funcionan como mediadores en la comunicación educativa. Se elaboran a partir de una necesidad planteada como problema a resolver, con un encuadre teórico, pedagógico y didáctico, que apunta a desarrollar las destrezas necesarias para facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje.

En función de estas premisas, el programa se organiza a partir de los siguientes ejes articuladores:

a- Enfoque epistemológico *situado* en los contextos históricos, culturales y educativos concretos desde una perspectiva *intercultural*. Es preciso tomar en consideración tanto nuestra posición geocultural como la localización puntual de las actividades a desarrollar por los futuros profesores desde la Facultad de Lenguas, UNC, hacia contextos de enseñanza diversos –escuela secundaria pública y privada, centros de enseñanza para adultos, institutos de formación docente, enseñanza de español para alumnos extranjeros, entre las opciones más frecuentes de un extenso y diverso mapa de proyecciones. La interculturalidad, en el sentido de Catherine Walsh y Alejandro Grimson, apunta a procesos de construcción de conocimientos “otros”, alternativos al paradigma dominante; específicamente en relación con la educación, el enfoque interculturalidad se plantea “como un eje transversal que debe atravesar todo el diseño curricular, referido a la necesidad de incluir a los alumnos, con la diversidad cultural y lingüística que los caracteriza, en la propuesta pedagógica” (Diez, 2004).

b- Marco teórico sobre enseñanza de la lengua: Se parte de un marco que articula el enfoque comunicativo (Cassany) con otras perspectivas teórico metodológicas centradas en el alumno, el aprendizaje basado en problemas (Barrows) y el enfoque por tareas (Jordà et al), entre otros.

c- Integración de diseños curriculares. El desarrollo de los contenidos toma en consideración los lineamientos curriculares, materiales didácticos y bibliográficos de los Ministerios de Educación de la Nación y de la Provincia de Córdoba; programas nacionales e internacionales para la enseñanza, evaluación y certificación de ELE.

d- Recuperación de conocimientos previos y relaciones transversales. El taller debería resultar un espacio de convergencia de los saberes previos de los alumnos, en relación con los contenidos desarrollados en las materias cursadas anteriormente, como Didáctica General, Didáctica de la Lengua y la Literatura, Medios de Comunicación y enseñanza de lenguas, los talleres de escritura y las materias relativas a la selección de corpus. Además, es posible también establecer relaciones transversales con otras asignaturas planteadas para el mismo año de cursado, especialmente Observación y Práctica de la enseñanza.

A partir de lo expuesto, se promoverá el diseño de materiales para la enseñanza de la lengua en diversos contextos y en relación con la literatura y otros lenguajes artísticos, fundamentales desde una concepción de la lengua en estrecha relación con la cultura y la dimensión social. También se plantea la necesidad de utilizar diversos soportes, con especial atención tanto a medios audiovisuales y virtuales, accesibles actualmente para muchos estudiantes, como a contextos con realidades materiales y sociales diferentes, incluyendo la integración de alumnos con capacidades diferentes, cuya incorporación al sistema educativo se incrementa de manera progresiva. En este sentido, se propone el uso de aula virtual (la Facultad cuenta con la plataforma Moodle) como apoyo para el desarrollo de la materia y, al mismo tiempo, para que los alumnos puedan elaborar propuestas de materiales para modalidad a distancia.

2. Objetivos

Generales

Se espera que los alumnos:

- Desarrollen conocimientos y habilidades para la selección, organización y elaboración de materiales teóricos, teórico prácticos y de actividades adecuados para la enseñanza aprendizaje de la lengua española.
- Consideren los procesos de aprendizaje a partir de un marco de políticas lingüísticas y educativas que contempla la heterogeneidad y los códigos interculturales.
- Logren adaptar los materiales a los contextos de enseñanza, atendiendo a la diversidad de la comunidad educativa y de proyectos curriculares.
- Utilicen de manera crítica y creativa los materiales de enseñanza, en un marco epistemológico, teórico y ético que guíe el desarrollo de la práctica docente.

Específicos

Se espera que los alumnos:

- Conozcan la variedad de materiales disponibles y evalúen críticamente tanto los fundamentos teóricos subyacentes como su relevancia y utilidad en la enseñanza de la lengua española, en contextos específicos.
- Recuperen conocimientos previos adquiridos en materias ya cursadas, y de manera transversal con materias que se cursen simultáneamente, para diseñar materiales educativos relevantes y adecuados.
- Elaboren propuestas de materiales que relacionen la lengua con la literatura y diversos lenguajes artísticos.
- Participen activamente en la modalidad colaborativa del taller y valoren las posibilidades de trabajo en equipo.
- Conozcan y aprovechen las posibilidades que ofrecen los medios audiovisuales y las TIC para desarrollar propuestas novedosas de apoyo al desarrollo de aprendizajes significativos.
- Interactúen de manera colaborativa en el espacio dialógico del taller, para reflexionar críticamente sobre el desarrollo de las propias prácticas, tanto como usuarios de la lengua como en relación con su futura tarea docente.

3. Contenidos

Unidad 1. Enfoques teórico-metodológicos y enseñanza de lenguas.

Perspectivas didácticas y contextos educativos. Diversidad, interculturalidad e inclusión en el siglo XXI. De andamiajes y procesos: aprendizaje autónomo, rol del docente y materiales didácticos.

Bibliografía

Anijovich, Rebeca; Malbergier, Mirta; Sigal, Celia. *Una introducción a la enseñanza para la diversidad. Aprender en aulas heterogéneas*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2012, 13-44.

Camilloni, Alicia W. de. "De herencias, deudas y legados. Una introducción a las corrientes actuales de la didáctica". Camilloni, Alicia W. de, et al. *Corrientes didácticas contemporáneas*, 17-39.

Cassany, Daniel. "Los enfoques comunicativos. Elogio y crítica." *Lingüística y literatura*. N°36-37, 11-33.

Díez, María Laura. "Reflexiones en torno a la interculturalidad". *Cuadernos de Antropología Social*. N° 19. FFyL. UBA, 191-213, 2004.

Freire, Paulo. *Pedagogía de la Autonomía. Saberes necesarios para la práctica educativa*. México: Siglo Veintiuno editores, 1997.

Sagástegui, Diana. "Una apuesta por la cultura: el aprendizaje situado". *Revista Electrónica Sinéctica* (Febrero-Julio). 2004. Último acceso: febrero de 2015. Accesible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=99815918005>

Unidad 2. Los "materiales de enseñanza" en cuestión.

Materiales para la enseñanza: concepto, características, importancia de los presupuestos teóricos para la elaboración de material.

Tipos de materiales; su relevancia y adecuación según los destinatarios, los contenidos curriculares y los contextos de aplicación. Pasos en el proceso de elaboración y toma de decisiones: anclajes teórico metodológicos, proyecto, contenidos, actividades, diseño.

Exploración y análisis de materiales. Selección y contextos educativos. Análisis crítico y elaboración de propuestas superadoras.

Bibliografía

Ezeiza, J. Analizar y comprender los materiales de enseñanza en perspectiva profesional: algunas claves para la formación del profesorado. En: *MarcoELERevista de didáctica ELE*, No. 9. 2009.

Kaplún, Gabriel. "Contenidos, itinerarios y juego. Tres ejes para el análisis y la construcción de mensajes educativos". *Revista virtual Nodos* N°3. 2002. Universidad de la República, Montevideo, Uruguay. Accesible en:

http://perio.unlp.edu.ar/catedras/system/files/contenidos_itinerarios_y_juegos_-_kaplun.pdf

Martínez Bonafé, Jaime. "¿Cómo analizar los materiales?" *Cuadernos de Pedagogía* 203. 1992.

Negrin, M. "Los manuales escolares como objeto de investigación". *Educación, Lenguaje y Sociedad*. Vol. VI N° 6, 2009, 187-208.

Selección de libros de texto de uso frecuente en las instituciones educativas de nuestro medio.

Unidad 3. Decir, leer, escribir: voces y entramados textuales.

Géneros discursivos. Problematizaciones teórico metodológicas y clasificaciones. Consideraciones desde una perspectiva socio comunicativa y sus relaciones con propuestas didácticas concretas. Utilización de los géneros en libros de texto y materiales en uso en la enseñanza oficial: Análisis y propuestas superadoras.

Bibliografía

- Bajtín, Mijail. “El problema de los géneros discursivos”. *Estética de la creación verbal*. México – Madrid: Siglo Veintiuno editores, 1998, 248-293.
- Charaudeau, P. “Los géneros. Una perspectiva sociocomunicativa”. Shiro, M.; Charaudeau, P. y Granato, L. (eds.). *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis*. Madrid: Iberoamericana, Vervuert, 2012, 19-44.
- Ciapuscio, Guiomar. “Introducción”; “II. Tipologías representativas”. *Tipos textuales*. Buenos Aires: UBA, 1994, 13-22; 73-99.
- Cortés, Marina. “Los textos. Marcos teóricos y prácticas de enseñanza”. Alvarado, Maite (coord.). *Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Buenos Aires: Manantial, 2006, 113 y ss.
- Riestra, Dora. “Las clases y las consignas”; “Qué es un género textual”; “El trabajo con los géneros en la enseñanza de las actividades de lectura y escritura”. En Riestra, D., Goicoechea, M. V. y Tapia, S. M. *Los géneros textuales en secuencias didácticas de Lengua y Literatura*. Buenos Aires: Noveduc libros, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico, 2014, 19-70.
- Selección de manuales de enseñanza de español como lengua materna y extranjera.

Unidad 4. Esa otra realidad. Fronteras, desplazamientos y posibilidades de la literatura.

La literatura como producción discursiva histórica y cultural. El lugar de la literatura en los materiales de enseñanza de lengua materna y extranjera: análisis de libros de texto para la enseñanza de la literatura en el ciclo orientado del nivel medio. Propuesta de materiales para una unidad didáctica. Corpus: selección de textos de narrativa, poesía e historieta de autores latinoamericanos y argentinos, con especial importancia a escritores/as cordobeses/as.

Bibliografía

- Dalmaroni, Miguel. “La literatura y sus restos (teoría, crítica y filosofía)”. *Bazar americano*. Julio-agosto 2015, AÑO XI, N° 52.
- Freire, Paulo. “La importancia del acto de leer”. Trabajo presentado en la apertura del Congreso Brasileño de Lectura, realizado en Campinas, Sao Paulo, en noviembre de 1981.
- Martín Peris, E. “Textos literarios y manuales de enseñanza de español como lengua extranjera”. *Lenguaje y texto n° 16*. Universidade da Coruña, 2000. 101-130.
- Moro, Diana. “Corpus literario escolar: análisis de los criterios de selección”. *Lectura y escritura del discurso literario*. Volumen 8. Serie de volúmenes digitales. *CÁTEDRA UNESCO. Lectura y escritura: continuidades, rupturas y reconstrucciones*. 2015.
- Piglia, R. *Las tres vanguardias*. Saer, Puig, Walsh. Edición al cuidado de Patricia Somoza. Buenos Aires: Eterna cadencia, 2016. Selección de capítulos.
- Robin, R. “Extensión e incertidumbre de la noción de literatura”. En: Angenot, Marc y otros. *Teoría Literaria*, México, Siglo XXI editores, 1993, p. 51-56.

Corpus de literatura latinoamericana y argentina

- Andradi, Esther. *Microcósmicas*. Morón: Macedonia ediciones, 2015.
- Bolaño, Roberto. “Sensini”; “Detectives”. *Llamadas telefónicas*. Barcelona: Anagrama, 1997, 13-29; 114-136.
- Castillo, Abelardo. “La madre de Ernesto”. Olguín, Sergio. (ed.) *Los mejores cuentos argentinos. Los cuentos más votados por escritores y críticos*. Buenos Aires: Sudamericana, 1999, 175-184.
- Di Benedetto, Antonio. “Caballo en el salitral”. Olguín, Sergio. (ed.) *Los mejores cuentos argentinos. Los cuentos más votados por escritores y críticos*. Buenos Aires: Sudamericana, 1999, 247-258.
- Gelman, Juan. *Gotán*. Buenos Aires: Eudeba, 2011.

Cabuchi, Susana. *Detrás de las máscaras*. Córdoba: Ediciones del Copista, 2008.

Puig, Manuel. *The Buenos Aires Affair*. Buenos Aires: Seix Barral, 2005.

Saer "Sombras sobre vidrio esmerilado". Olguín, Sergio. (ed.) *Los mejores cuentos argentinos. Los cuentos más votados por escritores y críticos*. Buenos Aires: Sudamericana, 1999, 61-84.

Smania, Estela. *La Sacramento*. Córdoba, Comunicarte, 2011.

Walsh, Rodolfo. *Cuentos completos*. Prólogo de Ricardo Piglia. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, Selección de cuentos.

Selección de manuales de literatura para la escuela media y de materiales de enseñanza de español para extranjeros donde se utilicen textos literarios.

Unidad 5. De artes, lenguajes y códigos estéticos.

La enseñanza del español y la utilización de diversos lenguajes artísticos. La pintura, la música, la fotografía, el cine. Organización y adaptación de los materiales en función de las destrezas lingüísticas a desarrollar. Propuesta de materiales impresos y en formatos virtuales. Corpus de trabajo: Obras pictóricas de Berni y de Carlos Alonso; letras de canciones de tango y de rock nacional; fotografías de archivos oficiales y particulares; selección de video producciones y cortometrajes de autores cordobeses.

Bibliografía

Alonso Morales, M. C. "La pintura en el aula de L2. Teoría y práctica". Asele. Actas VII. Centro Virtual Cervantes, 1996.

Berger, John. *Modos de ver*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2014. Selección de capítulos.

Deleuze, Gilles. *La imagen-movimiento. Estudios sobre cine I*. Trad. Irene Agoff. Paidós, 1984. Selección de capítulos.

Jelin, Elizabeth. *Los trabajos de la memoria*. Madrid: Siglo Veintiuno editores, 2002. (Selección de capítulos).

Longoni, A. y García, L. I. "Imágenes invisibles. Sobre las fotos de desaparecidos", en Blejmar, J., Fortuny, N., y García, L., Instantáneas de la memoria. Fotografía y dictadura en Argentina y América Latina. Buenos Aires: Librería, 2013. Último acceso: marzo 2015. Accesible en [http://www.academia.edu/4205364/Imagenes invisibles. Acerca de las fotos de desaparecidos](http://www.academia.edu/4205364/Imagenes_invisibles._Acerca_de_las_fotos_de_desaparecidos)

Ruiz Rubio, F. "Cine y enseñanza". En *Comunicar* 3, 74-80. 1994.

Corpus: Obras pictóricas: selección de las muestras "Hay que comer" y "La divina Comedia", de Carlos Alonso y de "Juanito Laguna", de Antonio Berni. Letras de canciones de tango y de rock nacional. Selección de fotografías del Archivo Provincial de la Memoria en relación con la dictadura. Cine: *De caravana*, de Rosendo Ruiz.

Unidad 6. Tecnologías, diversidad y elaboración de materiales.

Elaboración de materiales y tecnologías de la información y la comunicación (TIC), Posibilidades didácticas del aula virtual. Las redes como apoyo educativo. Desarrollo de materiales para la enseñanza de español en la escuela media y en los centros de educación para adultos. Formatos accesibles para los alumnos con discapacidad: introducción a la problemática, algunos ejemplos.

Bibliografía

Buckingham, D. *Educación en medios*. Paidós, 2005. (Selección de capítulos). Último acceso: marzo 2015. Accesible en: <http://www.terras.edu.ar/aula/tecnicatura/3/biblio/3BUCKINGHAM-David-CAP-11-Alfabetizaciones-Digitales.pdf>

Consejería de Educación, Ciencia y Tecnología. Dirección General de Formación Profesional y Promoción Educativa. (s/f). *Guía para la atención educativa del alumnado con*

- deficiencia auditiva. Servicio de Programas Educativos y Atención a la Diversidad. Extremadura. Último acceso: marzo 2015. Accesible en: <http://recursos.educarex.es/pdf/recursos-diversidad-DGCEE/guiadefaud.pdf>*
- Flores, C. y Vidal, M. L. *Producción de materiales didácticos para estudiantes con discapacidad visual*. Ministerio de Educación de la Nación. Programa Conectar Igualdad. 2015. Último acceso: marzo 2015. Accesible en: <http://conectarigualdad.gob.ar>
- García, E. “Experiencia argentina en la producción de recursos educativos para Internet”. En: *Educación y nuevas tecnologías. Experiencias en América Latina*. IPE UNESCO. 2003.
- Marquès, P. “Usos educativos de internet. ¿La revolución de la enseñanza?” México: Formación en informática educativa. Último acceso: marzo 2015. Accesible en: http://upvv.clavijero.edu.mx/cursos/ComputacionBasica/vector4/documentos/1936_usos_educativos_internet_pmarques.pdf
- Sitman, R. (1998). “Divagaciones de una internauta. Algunas reflexiones sobre el uso y abuso de la Internet en la enseñanza de E/LE”. *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid. Último acceso: marzo 2015. Accesible en: <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero10/sitman.html>

Bibliografía de uso transversal en todas las unidades

- Consejo Federal de Educación. Ministerio de Educación. Presidencia de la Nación. *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lengua*. Ciclo Básico Educación secundaria. Buenos Aires, octubre 2011.
- *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lengua y Literatura*. Ciclo Orientado. Buenos Aires, 2012.
- *Proyecto de mejora para la formación inicial de profesores para el nivel secundario. Lenguas extranjeras*. Resolución CFE 181/12. Buenos Aires, 2012.
- Consejo de Europa (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Madrid, Anaya e Instituto Cervantes. Accesible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
- Unamuno, V. (2011). *Lengua*. 1a ed. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

4. Metodología

Los contenidos de las unidades se organizan teniendo en cuenta las siguientes fases para su desarrollo: recuperación de contenidos teóricos y teórico prácticos, planteamiento de situaciones problemáticas, búsqueda, selección, organización y propuesta de materiales, en relación con el nivel educativo y el contexto socio cultural. En todos los casos, se propiciará el trabajo con la oralidad, la comprensión lectora y la producción escrita, como así también el desarrollo de destrezas y habilidades determinadas, en relación con el nivel educativo al cual se destine el material. De este modo, se espera que los alumnos desarrollen habilidades que puedan en el futuro transferir a los contextos educativos donde desempeñen sus tareas docentes.

Por otra parte, la modalidad de taller permite promover el intercambio de ideas y prácticas en relación con el amplio espectro de formación e intereses de los potenciales alumnos. Además, esta modalidad permitirá desarrollar y valorar el trabajo dialógico y colaborativo para la producción y comunicación del conocimiento, como así también para reflexionar críticamente sobre las propias prácticas.

El material bibliográfico y los textos de trabajo incluirán también propuestas que aporten los alumnos, a partir de búsquedas guiadas por las consignas de trabajo. Se incentivará el espíritu

de indagación, indispensable para la organización de los *materiales de enseñanza*, y se promoverá el trabajo conjunto sobre métodos y técnicas de búsqueda, recolección y selección, en función de situaciones problemáticas disparadoras. Se orientará a los grupos para que trabajen con diferentes consignas, dentro los temas propuestos para cada unidad, para promover de este modo un intercambio más rico y productivo durante la puesta en común, en relación con las necesidades que se planteen a los futuros profesores en sus prácticas educativas.

5. Evaluación

La evaluación se realizará desde una perspectiva procesual, a través de fases de diagnóstico, seguimiento e integración de contenidos. Se evaluarán contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales, en relación con la fundamentación y los objetivos del presente programa. Se tomará en consideración la participación de los alumnos tanto en forma individual como en el desarrollo del trabajo colaborativo con el grupo, en actividades, exposiciones orales y propuestas escritas. En función de ello, se procederá a instancias evaluativas individuales, en grupos pequeños (dos integrantes) y grupos más amplios, según la dinámica planteada en la modalidad de taller.

Por otra parte, los alumnos rendirán dos exámenes parciales y seis trabajos prácticos (uno por cada unidad). Como segundo parcial, se prevé un trabajo final integrador, en grupos de dos o tres alumnos, con la propuesta de material educativo para el desarrollo de una unidad didáctica, según una batería de propuestas elaborada en función de las diversas posibilidades para la futura práctica docente.

(Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16).

- Alumnos promocionales

Para promocionar la asignatura, se requiere que los alumnos:

- ✓ hayan asistido al 80% de las clases dictadas;
- ✓ obtengan un promedio no inferior a 7 (siete) puntos como nota final; este puntaje resultará del promedio de las notas de los parciales más el promedio de los trabajos prácticos; podrá recuperarse uno de los dos parciales y dos de los trabajos prácticos por inasistencia o por aplazo.

- Alumnos regulares

En el caso de los alumnos regulares, se requiere:

- ✓ la aprobación de los dos exámenes parciales con una nota no inferior a 4 (cuatro): podrán recuperar un parcial por ausencia o aplazo;
- ✓ la aprobación de un examen final, de carácter oral, sobre los contenidos desarrollados en el programa correspondiente al año lectivo en que se obtuvo la regularidad, con una nota mínima de 4 (cuatro).

- Alumnos libres

Para aprobar la materia como alumno libre, se requiere:

- ✓ presentar un trabajo escrito, de similares características al segundo parcial de los alumnos promocionales y regulares, con la propuesta del material para una unidad didáctica de enseñanza de español, en alguna de las áreas de enseñanza de español como lengua materna o extranjera. El tema se acordará con la docente, en un lapso de 10 (diez) días corridos luego del pedido del alumno. La profesora a cargo sugerirá la bibliografía específica y acordará horarios de consulta previos a su presentación. La

entrega del trabajo deberá efectuarse al menos 30 (treinta) días antes de la fecha del examen;

- ✓ aprobar un examen escrito y oral sobre los contenidos desarrollados en el programa vigente en su totalidad.

6. Cronograma

Unidades	Fechas
Unidad N° 1	20-03-2018 al 03-04-2018 3 clases
Unidad N° 2	17-04-2018 al 08-05-2018 3 clases
Unidad N° 3	22-05-2018 al 12-06-2018 4 clases
Unidad N° 4	19-06-2018 al 07-08-2018 5 clases
Unidad N° 5	21-08-2018 al 04-09-2018 3 clases
Unidad N° 6	18-09-2018 al 02-10-2018 3 clases
Integración de contenidos y revisión Trabajo final (Parcial 2)	09-10-2018 al 16-10-2018 3 clases

Cronograma de evaluaciones

1er trabajo práctico	Modalidad: presencial, escrito, individual.	10-04-2018. Temas de la unidad N° 1.
2do trabajo práctico	Modalidad: presencial, oral, grupal (2 personas).	15-05-2018. Temas de la unidad N° 2.
3er trabajo práctico	Modalidad: domiciliario, escrito, con exposición oral, individual.	12-06-2018. Temas de la unidad N° 3.
Primer parcial	Presencial y domiciliario, individual, con entrega por escrito luego del receso invernal.	24-08-2018. Preparación de materiales para una unidad didáctica (articulación con Observación y práctica de la enseñanza para alumnos/as que cursen las ambas materias; propuestas de temas para quienes solo cursen Taller de producción de materiales).
4to trabajo práctico	Instancia domiciliaria y exposición oral, grupal (4 personas).	14-08-2018. Temas de la unidad N° 4.
5to trabajo práctico	Presencial, oral, individual.	11-09-2018. Temas de la unidad N° 5.
6to trabajo práctico	Domiciliario, escrito, con entrega en aula virtual,	09-10-2018. Temas de la unidad N° 6.

	grupal.	
Segundo parcial	Escrito, presencial, individual.	23-10-2018. Integración de materiales elaborados durante el cursado. Preparación de escrito con reflexión sobre la práctica. Desarrollo en clase durante las últimas clases y entrega el 23-10.
Recuperatorio de prácticos y parciales	Instancia de recuperación.	Dado el carácter procesual de la materia, la recuperación de los trabajos prácticos y parciales se realizará en las dos semanas posteriores a la entrega de la evaluación corregida.

7. Bibliografía ampliatoria

- Acquaroni Muñoz, R. “Del texto apropiado a la apropiación del texto: El tratamiento de la comprensión lectora en la enseñanza-aprendizaje de E/LE según las principales orientaciones metodológicas”. *Carabela* 48. Universidad Complutense de Madrid, 2000. Último acceso: octubre 2014. Accesible en: <https://es.scribd.com/doc/107091579/Carabela-48-Del-txtto-apropiado-A-LA-APROPIACION-DEL-TEXTO#scribd>
- Areizaga, E., Gómez, I., Ibarra, E. El componente cultural en la enseñanza de lenguas como línea de investigación. En: *Revista de Psicodidáctica*, Vol. 10, No. 2. 2005.
- Ares Ares, M. Á. *Análisis tipológico, pragmático y lingüístico de los textos de unidades didácticas específicas de los manuales de E/LE*. Tesis doctoral. Dirección: Miguel Lloberas Cánaves y Ernesto Martín Peris. Universitat de Barcelona. 2006. Último acceso: marzo 2015. Accesible en: <http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/41400>
- Assmann, J. “Introducción. ¿Qué es la ‘memoria cultural’?” *Religión y memoria cultural. Diez estudios*. Ed. LILMOD, Libros de la Araucaria. Buenos Aires. Trad. Marcelo G. Burello y Karen Saban, 2008, 17-50.
- Bajtín, Mijail. (Pavel N. Medvedev). *El método formal en los estudios literarios*. México: Ed. Siglo XXI, 1994.
- Bajtín, Mijail. *Teoría y estética de la novela*. 1975. España: Taurus, 1991.
- *Estética de la creación verbal*. 8va. ed. México: Ed. Siglo XXI, 1998.
- Bocca, A; Vasconcelo, B., Liruso, S. (2011). ¿Qué “comunican” los libros de ELE?: Análisis sistémico-funcional de textos para la enseñanza. *Revista Signos virtual*, Año VIII, N° 11, ISSN 1851-4863. Universidad del Salvador.
- Bombini, G. y Krickeberg, G. “De texto, los libros I. Divulgación, transposición y textos para la enseñanza secundaria”. En G. Bombini. *Otras tramas* (pp. 23-40). Rosario: Homo Sapiens, 1995.
- Bronckart, J.-P. “La actividad verbal, las lenguas y LA LENGUA; reflexiones teóricas y didácticas”. Barcelona, 18 y 19 de enero 2007: I jornadas de Investigación sobre *La educación lingüística y literaria en entornos plurilingües*, organizadas por la Xarxa de Recerca LLERA. Conferencia inaugural.
- Carlino, Paula. *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2009.

- “Leer textos científicos y académicos en la educación superior: Obstáculos y bienvenida a una cultura nueva.” *Uni-pluri/versidad*. Vol 3, n° 2. 2003, p. 17-23.
- Cubo de Severino, Liliana. *Los textos de la ciencia*. Córdoba: Ed. Comunicarte, 2005.
- Díaz, C. F. “Recepción y apropiación de músicas populares: dispositivos de enunciación, lugares sociales e identidades”. En *El oído pensante*. Portal de publicaciones científicas y técnicas (CAICYT-CONICET), vol. 1, n°2. 2013.
- Follari, R. “Acerca de la interdisciplina: posibilidades y límites.” *Interdisciplina* I, n° 1, 111-130. 2013.
- Instituto Nacional de Formación Docente. Presidencia de la Nación. *Recomendaciones para la elaboración de diseños curriculares. Educación Intercultural Bilingüe*. Buenos Aires, mayo-junio 2008.
- Gil, M. y Morón, S. Consideraciones sobre la competencia intercultural en los profesores de idiomas. Recursos para la reflexión. En: Cuadernos Comillas, 2. 2011.
- Giménez, G. et al. 2014. *Escribir y decir lo propio. Estrategias para enseñar a argumentar en la escuela*. Córdoba: Ansenuza. Facultad de Filosofía y Humanidades. Universidad nacional de Córdoba.
- Grimson, A. *Los límites de la cultura: crítica de las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2001.
- Hall, Stuart. *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires: Ed. Amorrortu, 2003.
- Ministerio de educación. Gobierno de la Provincia de Córdoba. Secretaría de Estado de Educación. Subsecretaría de Estado de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa. *Educación inicial. Planificar con unidades didácticas y proyectos*. Córdoba.
- , *Diseño curricular de educación secundaria. Orientación Lenguas 2012-2015*.
- Morin, E. “Sobre la interdisciplinariedad”. *Boletín No. 2 del Centre International de Recherches et Etudes Transdisciplinaires (CIRET)*. 2005. Fecha de acceso: noviembre 2014. Accesible en: www.pensamientocomplejo.com.ar
- Padilla de Zerdán, C.; Douglas, S. & López, E. *Yo expongo. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos expositivos*. Córdoba: Comunicarte, 2010.
- *Yo argumento. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*. Córdoba: Comunicarte, 2010.
- Piglia, Ricardo. *Crítica y ficción*. Barcelona: Anagrama, 1986. Selección de capítulos.
- Pogré, Paula. “Formar docentes hoy. ¿Qué deben comprender los futuros docentes?” *Perspectiva educacional. Formación de profesores*. Vol 51. N°1, 2012, 45-56.
- Saer, Juan José. *El concepto de ficción*. 1997. 2ª ed. Buenos Aires: Ariel, 1998.
- “Secuencia Textual”. En: Centro Virtual Cervantes. Página web. Última consulta: 02-04-2016. Accesible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/secuenciatextual.htm
- Shiro, M.; Charaudeau, P. y Granato, L. (eds.). *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis*. Madrid: Iberoamericana, Vervuert, 2012.
- Tosi, Carolina. “El texto escolar como objeto de análisis. Un recorrido a través de los estudios ideológicos, didácticos, editoriales y lingüísticos.” *Lenguaje*, 39 (2), 469-500. 2011.
- van Dijk, Teun A. “Algunos principios de una teoría del contexto”. *ALED. Revista latinoamericana de estudios del discurso*. 1 (1), 69-81. 2001. Última consulta: marzo 2015. Accesible en: <http://doctoradosociales.com.ar/wp-content/uploads/Algunos-principios-de-una-teor%EF%BF%BDa-del-contexto.pdf>
- Vezzetti, Hugo. *Pasado y presente. Guerra, dictadura y sociedad en la Argentina*. Siglo XXI, Buenos Aires, 2002.
- Voloshinov, V. N. *El Marxismo y la filosofía del lenguaje*. Prólogo y traducción: Tatiana Bubnova. Buenos Aires: Ediciones Godot Argentina, 2009.
- Walsh, Catherine. “Interculturalidad y colonialidad del poder. Un pensamiento y posicionamiento otro desde la diferencia colonial”. Walsh, Catherine, et al.

Interculturalidad, descolonización del Estado y del conocimiento. Buenos Aires: Del Signo, 2006, 21-70.

Zanón, J. “Psicolingüística y didáctica de las lenguas: Una aproximación histórica y conceptual”. *MarcoELE. Revista de didáctica*. Último acceso: marzo 2015. Accesible en:

<http://www.marcoele.com/num/5/02e3c099650f54607/psicolinguistica.pdf>

Documentos

Conversión del “Profesorado y Licenciatura en Lengua y Literatura castellana” en “Profesorado y Licenciatura en español lengua materna y lengua extranjera”. Facultad de Lenguas. UNC. Facsímil.

Programas de las materias que se cursan en el Plan de estudios del *Profesorado y Licenciatura en español lengua materna y lengua extranjera*. Facultad de Lenguas. UNC. Accesibles en: http://www.fl.unc.edu.ar/carrerasdegrado/profesorado_espanol.html

Corpus

Materiales (Manuales y libros de texto)¹

AAVV. *Lengua y prácticas del lenguaje A, B y C*. Buenos Aires: Aique, 2014.

AAVV. *Lengua y literatura I, II y III*. Serie Contextos digitales. Buenos Aires: Editorial Kapelusz, 2015.

Carpeta de lengua I, II y III. Prácticas del lenguaje. Buenos Aires: Editorial Santillana, 2015.

Chamorro, C. et al. *Todas las voces. Curso de cultura y civilización*. B1. Barcelona: Difusión, 2010.

Corpas, J. et al. *Aula del Sur. Curso de español. A1*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2009.

Delgado, M.; Ferrero de Ellena, I. *Aprendamos Lengua I, II, III*. Córdoba: Editorial Comunicarte, 2010.

Fernández, K. y Oxman, C. *Canciones del Sur*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2007.

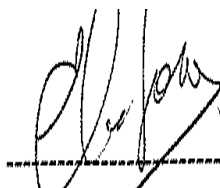
Gebauer, V. et al. *Horizonte ELE*. Niveles 1, 2, y 3. Sonia Bierbrauer (Dir.). Fanny Bierbrauer (Coord.). Córdoba: Editorial Comunicarte, 2014.

Kaufman, Guillermo, et al. *Lengua y Literatura II, prácticas del lenguaje*. Buenos Aires: Santillana, 2015.

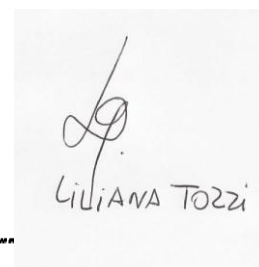
Martin, I. *Síntesis. Curso de lengua española. Ensino médio*. Sao Paulo: Atica, 2010.

Martin Peris, E. y Sans Baulenas, N. *Gente. Libro del alumno*. A1-A2. Barcelona: Nueva edición, 2004.

Pinasco, Julieta, et al. *Literatura 4 palabra autorizada: desde las lentes épica, mítica y trágica*. Boulogne: Puerto de Palos, 2015.



Mgtr. Elena Gasso Villar



Dra. Liliana Tozzi
Córdoba, 19 de febrero de 2018.

¹ Se consignan algunos de manera orientadora. El corpus se completará en función del grupo.

